

# BYZANCE

DÉCORATION ♦ MAISONS D'ORIENT ET D'OCCIDENT ♦ ART DE VIVRE



M 07884 - 38 - F: 15,00 € - RD





naguiba et  
loulia damerji  
**ALEF, RÊVE D'UN ORIENT VAGABOND**







ALEF, la galerie cairote de Naguiba et Loulia, est née du hasard d'un destin. Un destin volcanique de paix et de guerre où les brûlures ont été adoucies par le baume miraculeux de l'amour de l'art, de l'évasion et de l'imagination. Découvrir ALEF est toujours une grande surprise, un étonnement, une révélation inattendue. Un coup d'œil qui tue l'indifférence. Mais écoutons Naguiba en parler avec sagesse et passion : "Je pense qu'ALEF, c'est d'abord l'aboutissement d'un rêve vagabond ! Celui d'un Orient par tous les dieux, béni et maudit à la fois ! Que de contradictions, d'aberrations et de confrontations ; mais que d'enchantements aussi, de renaissance absolue, d'espoir continu. Soleil levant de toutes les espérances de chaleur humaine jamais refroidie. Comment, malgré tous les naufrages, ne pas croire à cette arche de Noé, survivant à toutes les tempêtes et s'accrocher à cette terre de miel et de fiel ?

Ce carrefour de tous les rendez-vous d'Histoire, de tous les parfums et fragrances, de toutes les routes d'épices et de soie. Cet Orient de tous les rêves fous, de toutes les traditions et de toutes les tentations. Mélange d'élixir subtil et explosif de notre raison d'être. ALEF est pour moi un cadeau magique de sauvetage pour toutes les escapades de tous les horizons sans frontières et c'est là où je jette l'ancre pour croire encore à la vie : cette belle illusion... À travers ce fabuleux patrimoine, que de voyages, d'escales, de caravanes de tous les déserts. ALEF est mon oasis...".

Aujourd'hui, dans un monde de globalisation où tout s'uniformise, ALEF cultive son exception. Alliance de créativité culturelle et d'actuel dans un souci extrême de qualité. Un grand défi, une passion qui consume mais ne brûle pas... fort heureusement !

"Si ALEF essaye d'être un phare pour un port d'attache, ma fille Loulia est une sirène et c'est grâce à elle, à son enthousiasme, à sa détermination, à nos dialogues chaleureux, batailles ou armistices d'amour et de tendresse qu'ALEF a aujourd'hui 20 ans !", reconnaît Naguiba. Avant de conclure : "Ce Nil, majestueux, berceau de toutes les civilisations, de tous les temps, dieu de la vie, de l'amour et de l'éternité m'a tout appris : c'est-à-dire l'essentiel. Par l'immensité de son silence serein, maître divin de la sagesse absolue. Par amour pour lui, j'ai enfin appris et compris que je ne suis qu'une artiste de l'éphémère, moi qui croyais dans la vie au permanent !".

### THE DREAMING OF A 'HOBO' EAST

ALEF, Naguiba and Loulia's Cairo based gallery is the fruit of luck and destiny. A voluble destiny at the crossroads of peace and war – appeased only by the soothing balm of the love of art, evasion and imagination. Discovering Alef is always full of surprises, and unexpected revelations. A quick cure for indifference. Here is Naguiba's wise and passionate description of their project: "For me Alef is first and foremost the result of a hobo dream. A dream of the East both blessed and cursed by all the gods! Contradictions, aberrations and confrontations abound alongside enchantment, rebirth and continuous hope. At the junction of History's most marking encounters, of perfumes and fragrances, spices and silk, is the East of all unhinged dreams, traditions and temptations. The subtle yet explosive elixir of being. To me Alef is a magical, life-saving gift for all the escapades and limitless horizons; this is where I set down the anchor to renew my faith in life – that beautiful illusion... In the midst of this fabulous heritage, of travels, stopovers, caravans and deserts. Alef is my oasis..."

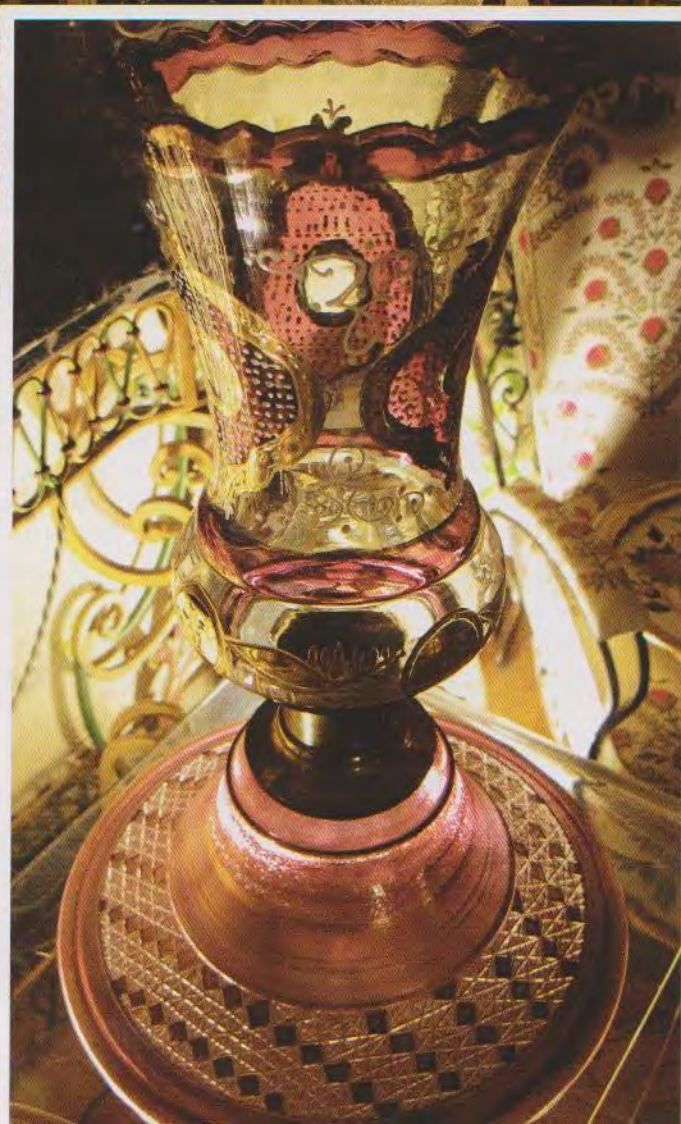
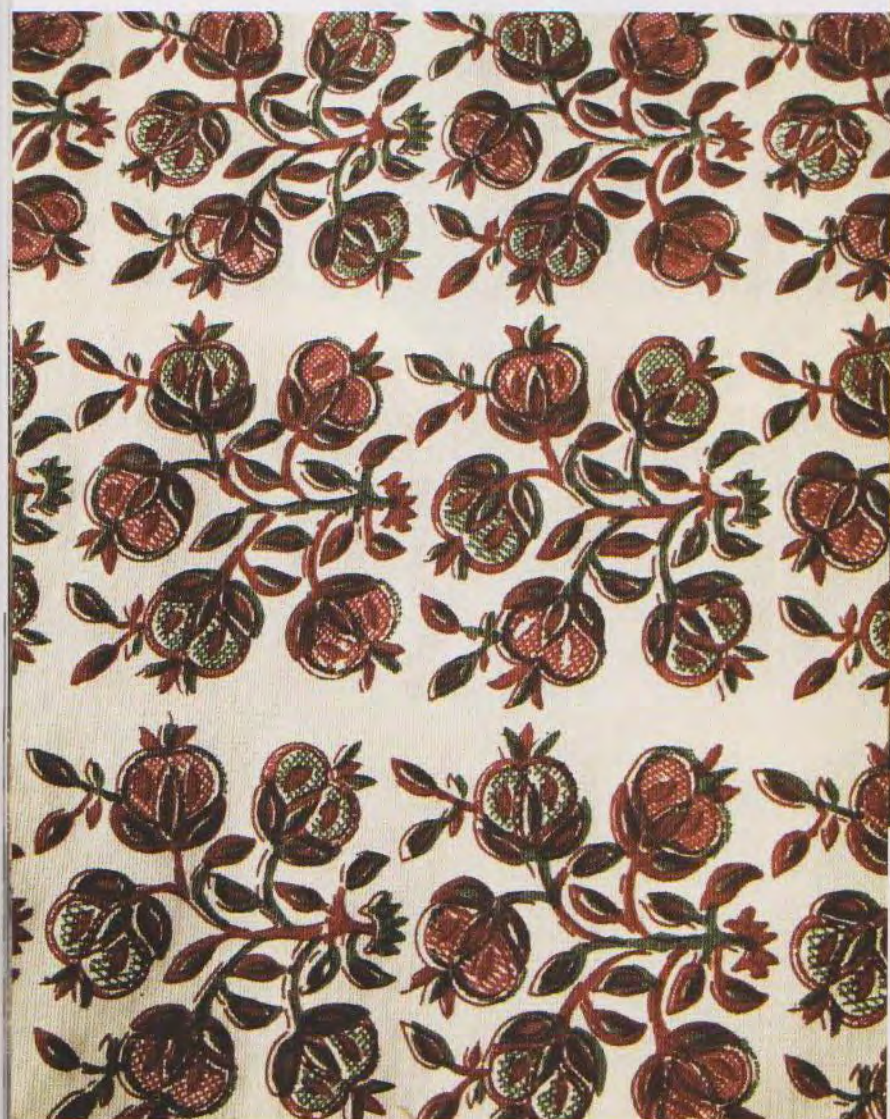
In today's world where everything is globalised and uniform, Alef stands out. The marriage of cultural creativity and contemporary style, executed with extreme attention to quality. A great challenge, a consuming passion, though fortunately never burning!

"If Alef's ambition is to be the beacon for the port, then my daughter Loulia is a mermaid. It's thanks to her enthusiasm, determination, and our warm debates and fights and then loving and tender reconciliations that Alef is 20 years old today!" acknowledges Naguiba. In closing, she adds: "I owe it all to the Nile – the majestic cradle of all civilisations and times, the god of life, love and eternity – it taught me everything I know, starting with the essentials that it channels through its serene silence. The Nile, my divine master of absolute wisdom. Thanks to my love for its waters, I've finally learnt and understood that I am but an ephemeral artist who used to believe in the constancy of life!"

ALEF - Égypte - Tél. : + 202 73 53 690.

info@alefgallery.com - www.alefgallery.com



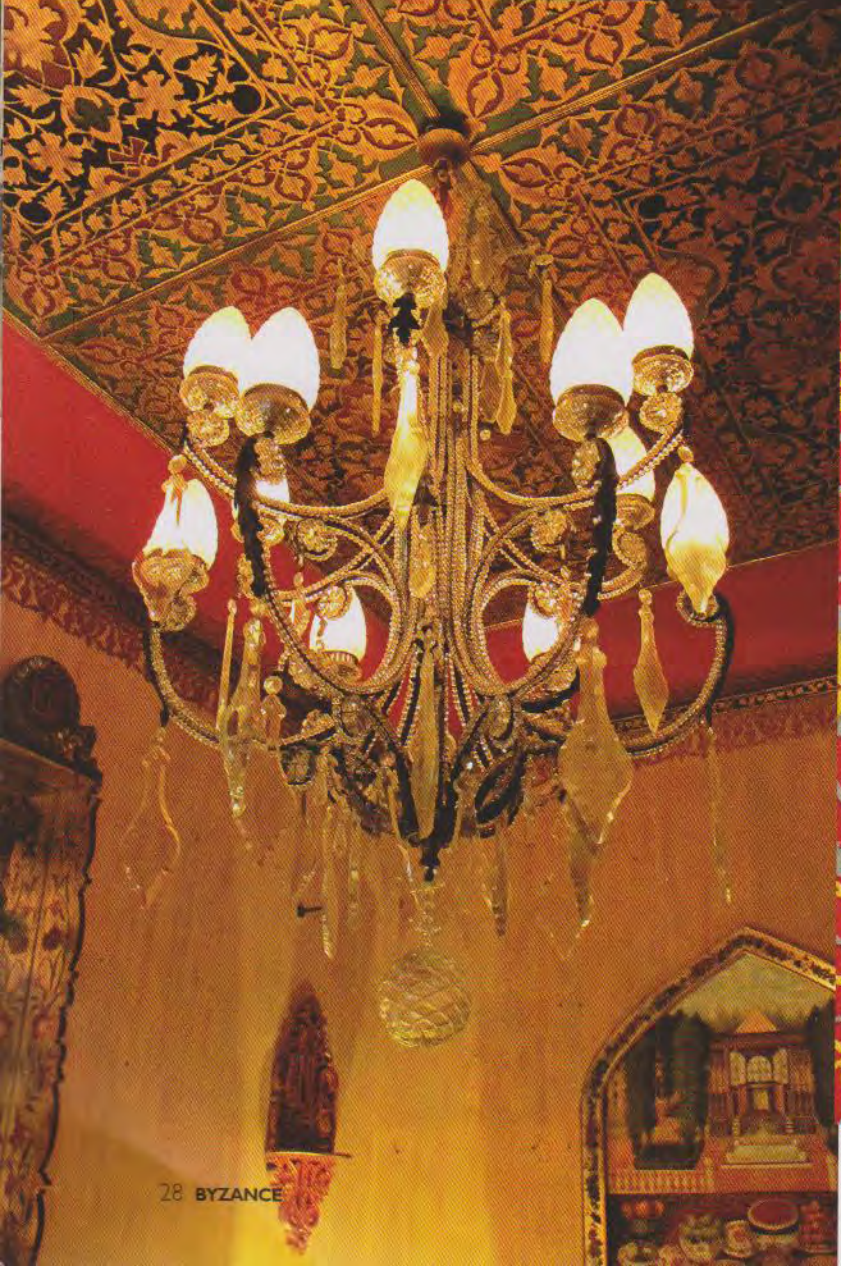


*l'alliance  
de la créativité  
culturelle et le  
souci de qualité  
extrême*









REPORTAGE PHOTOS DÉSIRÉE SADEK ET JEAN PIERRE GUEIRARD



*un royaume de tissus nés  
de l'imagination vagabonde  
de Naguiba*

